

# E7 - Himeno's Piece

Source: [Crunchyroll](#)

Translator:

Editor:

Timer:

QC:

(Please feel free to edit the speaker names if incomplete or inaccurate. Names are handled on a best-effort basis depending on the info on the source file. Dialogue is left as is.)

**[00:00] Mik**

Did you all have a lot to eat?

**[00:03] Bear**

Yes!

**[00:04] Mouse**

Yes!

**[00:06] All**

Yeah!

**[00:07] Rabbit**

Then it's time to make tea and have sweets!

**[00:09] Mik**

We've got all kinds of sweets!

**[00:12] Tan**

I highly recommend the baumkuchen!

**[00:14] Hen**

It's really soft! Everybody raves about it!

**[00:18] Ele**

It's one tasty trunk!

**[00:20] Mik**

Everyone, time to go into the kiln!

**[00:22] All**

Yay!

**[00:25] Mik**

Come back safe, okay?

**[00:27] Mik**

Of course! I can't wait to go into the kiln!

**[00:30] Him**

What are you mumbling about over here?

**[00:32] Mik**

Nothing! I'm just trying to inject some soul into my pieces by giving them a back story!

**[00:36] Him**

Is that so?

**[00:38] Nao**

Playing house.

**[00:39] Mik**

Excuse you, Naruse-san!

**[00:41] Mik**

I heard loud and clear that  
you said "playing house"!

**[00:43] Mik**

What's with the attitude?!

**[00:45] Mik**

That's blatantly mean!

**[00:48] Tou**

Please be quiet.

**[00:50] Tou**

You're causing my fingertips to waver.

**[00:53] Mik**

Okay.

**[00:56] Him**

*She's not kidding around...*

**SIGN** Himeno's Piece

**[02:50] him**

*Touko-senpai and Kukuri-chan are both making  
steady progress on their contest entries.*

**[03:02] him**

*I need to decide what I'm going to make.*

**[03:11] him**

That spire that my mother made...

**[03:19] him**

*That didn't mean I actually wanted  
to make something like this...*

**[03:26] Mik**

Oh wow, you're really making progress!

**[03:28] Mik**

Is this a cute little conger eel?

**[03:29] Him**

Huh?

**[03:31] Him**

Oh, thanks...

**[03:32] Mik**

No problem.

**[03:35] Him**

You're always coming up with so  
many ideas from cute to bizarre.

**[03:39] Mik**

Bizarre?

**[03:40] Him**

So what's your secret?

**[03:43] Mik**

There's no secret, really.

**[03:45] Mik**

I only draw stuff I like,  
and the same goes for molding clay.

**[03:48] Mik**

I only make my favorite things!

**[03:52] Mik**

You should try drawing the things you love

**[03:54] Mik**

or the things that make you excited!

**[03:56] Mik**

It might inspire you.

**[03:58] Him**

Things I love, huh?

**[04:02] Him**

Maybe something like this?

**[04:04] Him**

This is good.

**[04:06] Mik**

Show me, show me!

**[04:10] Mik**

Um...

**[04:13] Mik**

I get it! You like to clean!

**[04:15] Mik**

That's a cleaning brush!

**[04:17] Him**

It's a cream puff...

**[04:21] Him**

You guys....

**[04:24] Nao**

A sea urchin!

**[04:25] Him**

The sun!

**[04:26] Mik**

A UFO and a rocket!

**[04:28] Him**

A red bell pepper with a shishito pepper!

**[04:30] Nao**

A cat's paw!

**[04:31] Him**

A rug beater!

**[04:34] Mik**

Uhm... uh... a hippo?

**[04:36] Him**

It's a sewing machine!

**[04:39] Him**

Why are you laughing?!

**[04:41] Mik**

Because! This is the hardest test ever.

**[04:44] Tou**

Hey! It's very rude to  
laugh at someone's work!

**[04:52] Tou**

I can see how family oriented you are.

**[04:55] Him**

Huh?

**[04:56] Him**

Yeah, I guess so.

**[04:59] Tou**

That's the feeling I get  
when I look at these.

**[05:02] Tou**

The context theme is "Ideas for including  
Mino Ware in Your Daily Life."

**[05:06] Tou**

Something that would be  
wonderful if it existed.

**[05:10] Tou**

I'm sure that you will be  
able to find that something.

**[05:13] Him**

I-I'll do my best!

**[05:16] Tou**

Oh, but this is such a great kappa drawing!

**[05:22] Him**

That's my dad...

**[05:25] Him**

It's my dad.

**[05:27] Tou**

Well, your color work  
is very vivid and nice.

**[05:30] Him**

Thank you very much.

**[05:40] Him**

Something wonderful for every day, huh...

**[05:45] (Flashback) Dad**

It would be nice to have some more  
variety in our smaller plates.

**[05:51] (Flashback) Old**

That's true.

**[05:56] Him**

Hey, Kukuri-chan! I was wondering  
if you could show me something...

**[06:03] Mik**

That's right. When you're making a small plate,

**[06:05] Mik**

the beginning is just like making a cup or bowl.

**[06:08] Him**

So I just spread and flatten it, right?

**[06:11] Mik**

Then you use this rib to smooth it out.

**[06:15] Him**

I'm so nervous...

**[06:19] Mik**

Wow! I can't believe it, Hime-chan!

**[06:21] Mik**

Good, you're doing good!

That looks super good!

**[06:24] Him**

Really?

**[06:25] Nao**

Splendid. Spot on.

**[06:29] Him**

And then I just use this piece of leather to finalize the edge, right?

**[06:33] ---**

Here I go...

**[06:37] Nao**

Hime-chan!

**[06:38] Him**

I'll try it again! If I try it again, surely it'll...

**[06:43] Him**

They're all flat.

**[06:46] Him**

Not even one lucky one...

**[06:48] Nao**

I'll buy you an ice cream on the way home.

**[06:55] nao**

This year's limited edition is tasty again.

**[07:03] Him**

I'm home...

**[07:18] Him**

I'm home!

**[07:20] Dad**

Welcome back.

**[07:21] Him**

I made it pretty strong.

I'll just leave it here.

**[07:23] Dad**

Thank you.

**[07:40] Him**

So...

**[07:41] Dad**

I guess I'll put these in the back...

**[07:53] ---**

Ah! That's hot!

**[07:55] Dad**

Oh, what is it? What's wrong?

**[07:58] Him**

The cushion...

**[07:59] Dad**

I bet it's burning hot, huh?

It's been drying it in the sun all day.

**[08:10] Dad**

The prompt for the contest, huh...

**[08:13] Him**

Everyone's so amazing.

**[08:15] Him**

Kukuri-chan and Touko-senpai  
are both getting so much done.

**[08:27] Him**

If only I could make something like Mom did...

**[08:31] Him**

It's not going so well  
at the pottery wheel...

**[08:34] Him**

But I can't even think of what  
I could do with hand building.

**[08:41] Him**

What the?!

**[08:42] Dad**

Look at it!

**[08:43] Dad**

So what do you think about this?

**[08:45] Him**

What is that supposed to be?

**[08:46] Dad**

I left this here back when we moved to Tokyo.

**[08:49] Dad**

This really takes me back.

**[08:51] Dad**

Your mom made this for me, back when  
I was on the high school baseball team.

**[08:56] Dad**

It's a ceramic bat!

**[08:58] Him**

A ceramic... bat?

**[09:00] Dad**

That's just how she was, if she thought of it, she made it.

**[09:06] Dad**

Even in second year I was still only a substitute player,

**[09:09] Dad**

and I thought of quitting, but couldn't quite make up my mind.

**[09:16] Dad**

And that's when your mom came around, right when I was in the dumps.

**[09:21] Dad**

She told me that she liked seeing me swing the bat around day in and day out

**[09:24] Dad**

with such devotion and passion even if I wasn't good.

**[09:30] Him**

What's this, what's this?

**[09:32] Him**

You were so lovey-dovey!

**[09:34] Dad**

Right?

**[09:37] Dad**

But this is a ceramic bat.

**[09:40] Him**

That's heavy!

**[09:41] Dad**

You're guaranteed to hurt your hips if you swing this.

**[09:44] Him**

So it's no good.

**[09:45] Dad**

Not to mention, even if you could swing it,

**[09:47] Dad**

it would break on contact with the ball.

**[09:51] Dad**

But then she got this sparkle in her eye...

**[09:54] Dad**

As if she was saying, "With this you can become a regular player, right?"

**[09:59] Dad**

The whole thing was pretty ridiculous.

**[10:01] Dad**

But it certainly cheered me up.

**[10:06] Dad**

After that, I went on to  
work behind the scenes.

**[10:10] Dad**

I figured, that wasn't a  
bad way to shine.

**[10:13] Him**

I see.

**[10:16] Dad**

You should hit it with your  
own brand of passion, too.

**[10:19] Dad**

You don't know what, but  
you want to create something!

**[10:22] Dad**

If you keep that idea with you,

**[10:24] Dad**

I'm sure something good will come of it.

**[10:26] Him**

I'm struggling because I haven't  
been able to make that work!

**[10:32] Him**

But... you're right.

**[10:36] Him**

Thank you for listening to me, Dad.

**[10:44] Him**

They hardened in their deflated state.

**[10:47] Mik**

Don't worry about that! Just try again.

**[10:51] Him**

I guess.

**[10:54] Him**

Touko-senpai!

**[10:55] Tou**

Delivery. Let's take a step back.

**[11:17] Him**

Hey, hey, Kukuri-chan! Check this out!

**[11:19] Mik**

Huh?

**[11:21] Him**

I made them into coasters!

**[11:23] Mik**

Oh that's cute! Ceramic coasters!

**[11:27] ---**

Hey, what!

**[11:29] Him**

Lulu.

**[11:30] Mik**

You even put my tanuki on there!

**[11:33] Him**

I got carried away.

**[11:34] Him**

But Kukuri-chan, this feels  
so nice and coolulu.

**[11:38] Mik**

Why are you talking like that?

**[11:40] Him**

This feels so nice and coolulu.

**[11:48] Him**

I got it.

**[11:50] Him**

I got it!

**SIGN** Feels so nice and cool

**[11:53] Him**

This is what I'm going to make!

**[11:56] Mik**

What is "this"?

**[11:59] Tou**

Toyokawa-san, what exactly... is that?

**SIGN** Feels so nice and cool

**[12:03] Him**

Thank you for asking!

**[12:06] Him**

This is a ceramic cushion  
for people to sit on!

**[12:09] Mik**

A ceramic cushion? That sounds hard, though.

**[12:12] Him**

Still, I bet sitting on one must feel good!

**[12:15] Tou**

Actually, in the Tang and  
Song dynasties in China,

**[12:18] Tou**

they did make ceramic pillows,  
so I think that might work.

**[12:23] Him**

Right? If it goes well, I think  
it might be really good!

**[12:27] Him**

Even if it's a bit absurd.

**[12:29] Mik**

Absurd is good! I want to see your absurd!

**[12:32] Him**

I think I'm getting excited now!

**[12:35] Mik**

I've been waiting for that.

**[12:38] Him**

Kukuri-chan, that tickles!

**[12:40] Tou**

I'm glad you finally found  
what you want to make.

**[12:43] Tou**

If you want make it so people  
can actually sit on it,

**[12:45] Tou**

you'll have to put a lot  
of thought into it though.

**[12:48] Him**

Aye, aye! please teach me everything!

**[12:50] Tou**

All right!

**[12:56] Nao**

They're having fun.

**[13:06] Nao**

She put caterpillar treads on her dad?!

**[14:25] Mad**

It's really summer now!

**SIGN** Mini Mini Pottery Club

**SIGN** God

**SIGN** Mad Demon

**[14:27] Mad**

Tokigawa is prospering thanks to eel,  
but then that person came along!

**[14:31] Mad**

And the four girls will be in swimsuits.

**[14:33] Mad**

Next time, we've got  
"Kukuri of the Strange River".

**SIGN** Next Time:

**SIGN** Kukuri of the Strange River

**[14:36] Mad**

If you bounce with her,  
it makes your heart dance!

---

Revision #1

Created 2024-03-06 19:50:33 UTC by whimsee

Updated 2024-03-06 19:50:33 UTC by whimsee